

様式第1号 (あて先) 彦根市長

住民票 印鑑証明書 戸籍等

ĐƠN XIN CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN CƯ TRÚ, CON DẤU, HỘ KHẨU, V.V

交付申請書

Ngày nộp đơn 年 月 日

※ Vui lòng chỉ điền vào khung ①, và ô giấy chứng nhận cần được cấp!

Form 1: Thông tin người nộp đơn (Applicant information) including name, address, and date of birth.

※記載事項（住所・氏名・生年月日・本籍・筆頭者）が正確に記入されていない場合は、証明書の交付はできません。

Lưu ý

ご注意

- 本人確認のため、公的機関が発行する写真付の証明書（運転免許証等）を提示してください。
Để xác nhận danh tính, vui lòng xuất trình giấy tờ chứng minh có ảnh do cơ quan nhà nước cấp.
偽りその他不正な手段により交付を受けた場合は、住民基本台帳法および戸籍法などの規定により、刑罰に処せられます。
Trường hợp được cấp do ngụy tạo hoặc dùng thủ đoạn bất chính, sẽ bị xử phạt theo quy định về luật đăng ký cư trú cơ bản và luật hộ khẩu.
委任状または疎明資料等が必要な場合があります。
Một vài trường hợp sẽ cần đến giấy ủy quyền, hoặc tài liệu làm rõ lý do.

Form 2: Giấy chứng nhận cư trú (Residence Certificate) with multiple sections for applicant details, purpose of use, and supporting documents.

Form 3: Giấy chứng nhận đăng ký con dấu (Residence Registration Certificate) for stamp registration.

確認: 個力・住力・免・経・旅・身・療・在 / 保・後・介・年・印証 / 社・学・聴1 / 聴2 複数枚合計 円

交付時確認 証明No. _____

Table with 4 columns: 受付番号, 受付, 作成, 点検

Table with 5 columns: 印登 (300円, 450円, 750円, 350円), 合計, 交付サイン

転入・転居・戸籍届・印登

(彦 枚 円分) (レシート番号)
住 証 戸 印登 住力

④	HỘ KHẨU (KOSEKI), v.v... 戸籍等 戸籍簿 Chỉ dành cho người đăng ký hộ khẩu ở thành phố Hikone [本籍地が彦根市のみ]	戸籍 Hộ khẩu (Koseki)	謄本 Tohon	全員 Tất cả thành viên	Bản Thông	どなたのが 必要ですか Cần chứng nhận của ai?	<input type="checkbox"/> Giống người nộp đơn 申請者に同じ	<input type="checkbox"/> Cùng một người, cùng hộ khẩu 本人・同一戸籍の人	確認 <input type="checkbox"/> (内)
		抄本 Shohon	個人 Cá nhân	Bản Thông	<input type="checkbox"/> Cha mẹ Ông bà Con cháu 父母 祖父母 子 孫				
		<input type="checkbox"/> Người được ủy quyền (kèm giấy ủy quyền) 受任者 (委任状添付)	<input type="checkbox"/> Khác (Điền vào khung in đậm ở mặt sau) その他 (裏面太枠記入)						
		除籍 Xóa tên tr ên hộ khẩu	謄本 Tohon	全員 Tất cả thành viên	Bản Thông	本籍 Honseki 彦根市	<input type="checkbox"/> Giống địa chỉ người nộp đơn 申請者住所に同じ	全部	
		原戸籍 Hộ khẩu gốc	抄本 Shohon	個人 Cá nhân	Bản Thông		筆頭者 Hittosha	<input type="checkbox"/> Giống người nộp đơn 申請者に同じ (戸籍の最初に記載されている人です) Người được ghi đầu tiên trên sổ hộ khẩu	一部
		戸籍附票 Koseki Fuhyo <input type="checkbox"/> 本籍、筆頭者あり Hittosha <input type="checkbox"/> 在外選挙登録地あり Có địa điểm đăng ký bầu cử ở nước ngoài	全員 Tất cả thành viên	Bản Thông	何に使わ れますか Dùng để làm gì?	パスポート、戸籍の届出、登記、相続、名義変更、年金、弔慰金、裁判、電話契約 Hộ chiếu, Thông báo hộ khẩu, Đăng ký, Thừa kế, Đổi tên, Lương hưu, Tiền phúng điếu, Tòa án, Hợp đồng điện thoại 試験、免許、許認可、児童扶養手当、生命保険、簡易保険※ Thi cử, Giấy phép, Xin cấp phép, Trợ cấp phụ dưỡng trẻ em, Bảo hiểm nhân thọ, Bảo hiểm đơn giản※ その他 (具体的に) Khác (vui lòng ghi cụ thể)		全部	
		身分証明 Chứng nhận danh tính	個人 Cá nhân	Bản Thông		Nội dung cần chứng nhận 必要な証明内容 Nhân bản 重複分 Cần 要・Không cần 不要			
		受理証明 Chứng nhận đã thụ lý 届書の写し Bản sao hồ sơ đã đăng ký (死亡診断書等) Giấy chứng tử, v.v...	Bản Thông						
		其他行政証明 Giấy chứng nhận hành chính khác	Bản Thông	<input type="checkbox"/> 出生届 <input type="checkbox"/> 婚姻届 <input type="checkbox"/> 死亡届 <input type="checkbox"/> 離婚届 Khai sinh Tình trạng hôn nhân Từ vong Ly hôn Chỉ từ vong Từ khi sinh ra cho đến khi chết Từ khi kết hôn cho đến khi chết <input type="checkbox"/> 死亡のみ <input type="checkbox"/> 出生から死亡まで <input type="checkbox"/> 婚姻から死亡まで (Bộ セット)					